



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 143 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Выполнение мандата	3–6	3
III. Показатели использования ресурсов		17
A. Финансовые ресурсы		17
B. Прочие поступления и корректировки		18
C. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения		18
IV. Анализ разницы	7–20	19
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	21	23

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года.

Совокупные расходы МООНЭЭ за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года увязаны с целью Миссии с помощью ряда таблиц с показателями, ориентированными на достижение результатов и сгруппированными по следующим компонентам: основной гражданский компонент, военный компонент и поддержка.

Использование финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2004 года — 30 июня 2005 года)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	97 550,4	85 550,3	12 000,1	12,3
Гражданский персонал	31 757,1	31 112,2	644,9	2,0
Оперативные расходы	76 024,1	63 667,8	12 356,3	16,3
Валовые потребности	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2
Поступления по плану налогообложения персонала	4 557,4	4 000,9	556,5	12,2
Чистые потребности	200 774,2	176 329,4	24 444,8	12,2
Добровольные взносы натурой (заложенные в бюджет)	—	—	—	—
Общий объем потребностей	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2

Людские ресурсы: показатели численности

Категория	Утвержденная численность ^a	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах) ^b
Военные наблюдатели	220	213	3.2
Воинские контингенты	3 980	3 434	13.7
Международный персонал	256	203	20.7
Национальный персонал	273	254	7.0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	82	75	8.6

^a Максимальная утвержденная численность.

^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет на содержание Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, содержащийся в докладе Генерального секретаря от 19 декабря 2003 года (A/58/658), составил 201 460 800 долл. США брутто (196 536 100 долл. США нетто). В нем предусматривались ассигнования на развертывание 220 военных наблюдателей, 3980 военнослужащих воинских контингентов, 256 международных сотрудников, 273 национальных сотрудников и 82 добровольцев Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 54 своего доклада от 12 апреля 2004 года (A/58/759/Add.8) рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 198 331 660 долл. США брутто.

2. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/302 от 18 июня 2004 года ассигновала на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 205 331 600 долл. США брутто (200 774 200 долл. США нетто), включая 198 331 600 долл. США брутто на содержание Миссии и 7 млн. долл. США брутто на укрепление охраны и безопасности персонала и помещений Миссии. Вся сумма была пропорционально распределена между государствами-членами. Ассигнования в размере 7 млн. долл. США были предложены с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря об укреплении безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций (A/58/756), и утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/295 от 18 июня 2004 года.

II. Выполнение мандата

3. Мандат МООНЭЭ определен Советом Безопасности в его резолюциях 1312 (2000) и 1320 (2000) и позднее скорректирован Советом в его резолюции 1430 (2002). Мандат на отчетный период сформулирован Советом в его резолюциях 1531 (2004), 1560 (2004) и 1586 (2005).

4. МООНЭЭ поручено оказывать Совету Безопасности помощь в достижении общей цели, заключающейся в обеспечении мирного урегулирования спора между Эфиопией и Эритреей.

5. В рамках достижения этой общей цели МООНЭЭ в течение отчетного периода содействовала в решении ряда задач путем проведения соответствующих ключевых мероприятий, о которых говорится в нижеследующих таблицах. Таблицы состоят из компонентов: основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки.

6. В настоящем отчете дается оценка фактически проделанной работе по сравнению с плановыми показателями бюджета на 2004/05 финансовый год. В частности, в отчете об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, т.е. степень прогресса, достигнутого в отчетном периоде в реализации ожидаемых достижений, сопоставляются с плановыми показателями достижения результатов, а фактически завершённые мероприятия — с запланированными мероприятиями.

Компонент 1: Основной гражданский компонент

Ожидаемое достижение 1.1: прогресс в деле мирного урегулирования пограничного спора между Эфиопией и Эритреей

<i>Запланированные показатели достижения</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
1.1.1 Участие высокопоставленных политических деятелей обеих сторон в регулярных совещаниях/консультациях с главой Миссии	Достигнуто. Продолжение диалога с каждой из сторон в конфликте в ходе регулярных совещаний/консультаций с главой Миссии
	<i>Завершено (указать количество или да/нет)</i> <i>Примечания</i>
Содействие в проведении 40 совещаний и консультаций с участием высокопоставленных политических деятелей и религиозных лидеров обеих сторон и главы Миссии и сотрудников его аппарата и подготовка соответствующих докладов	53
25 поездок главы Миссии и руководителей старшего звена на места для встреч с высокопоставленными общинными деятелями во временной зоне безопасности (ВЗБ) и в прилегающих к ней районах	15 Полевые поездки Из-за ограниченного срока пребывания в Миссии одного из заместителей Специального представителя Генерального секретаря фактическое число поездок оказалось меньше запланированного
Направление 50 писем по политическим вопросам в адрес правительств принимающих стран; направление 20 вербальных нот членам дипломатического сообщества	85 Письма 24 Вербальные ноты Активизация переписки была вызвана неблагоприятными внешними факторами (ограничение передвижения, закрытие дорог)
Проведение 180 политических совещаний и брифингов с внешними сторонами мирного процесса	81 Совещания Проведение меньшего, чем планировалось, количества совещаний связано с отсутствием прогресса на политическом фронте и временным приостановлением работы Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
4 доклада Генерального секретаря Совету Безопасности	4	
Подготовка следующих информационных материалов: 1-часовой программы для трансляции 3 раза в неделю на 6 языках в районе операций Миссии; проведение 7 информационно-пропагандистских кампаний; публикация 12 ежемесячных информационных бюллетеней на английском и амхарском языках и на языке тигринья, а также 8 специальных изданий; распространение во всем районе Миссии 15 000 календарей; подготовка двух телевизионных документальных фильмов, проведение 52 еженедельных брифингов для представителей прессы, выпуск 20 пресс-релизов	15 000	<p>52 1-часовая передача на 7 языках</p> <p>7 Кампании</p> <p>7 Информационные бюллетени; публикация меньшего, чем планировалось, числа бюллетеней объясняется незаполнением вакантных должностей</p> <p>1 Специальное издание; специальные издания о визитах высокого уровня — состоялся лишь 1 такой визит</p> <p>1 Календари</p> <p>Документальный фильм</p> <p>Подготовлен только один документальный фильм из-за незаполнения вакансий и задержек с утверждением правительством отдельных частей окончательного сценария</p> <p>46 Брифинги для представителей прессы</p> <p>12 Пресс-релизы; публикация меньшего, чем планировалось, числа пресс-релизов объясняется отсутствием прогресса на политическом фронте</p> <p>Кроме того, подготовлено 6 видеопрограмм о деятельности МООНЭЭ и 6 неотредактированных пакетов материалов о событиях в районе Миссии для общественных информационно-пропагандистских центров; состоялось 8 встреч Специального представителя Генерального секретаря с иностранными журналистами</p>
Создание 1 информационного центра в Адди-Грате (Эфиопия), подготовка 52 еженедельных докладов информационного центра, 5 информационных бюллетеней и 24 листовок	1	Создан
	52	Еженедельные доклады информационного центра
	1	Информационный бюллетень; из-за незаполнения вакансий подготовлено меньше информационных бюллетеней и листовок
		Кроме того:
	2	организованы художественные выставки в Аддис-Абебе и Адди-Грате
	115	Проведены информационно-пропагандистские мероприятия в общинах, расположенных за пределами Аддис-Абебы, Адди-Грата и Мекелле

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
	1 50 760 25 28 5	Демонстрация документального видеофильма в Аддис-Абебе Число посетителей информационного центра Созданы пункты распределения документации Подготовлены статьи о работе информационного центра для публикации в информационном бюллетене МООНЭЭ Записаны радиопрограммы для информационного центра

Ожидаемое достижение 1.2: прогресс в деле нормализации условий жизни во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах

Запланированные показатели достижения	Фактические показатели достижения результатов
1.2.1 Возвращение оставшихся внутренне перемещенных лиц из Эфиопии и Эритреи в свои дома	1062 внутренне перемещенных лица возвратились в Центральный сектор в Эритрее, 296 граждан Эфиопии, проживавших в Эритрее (94 мужчины, 115 женщин и 87 детей), репатриировались в Эфиопию Из-за отсутствия прогресса в демаркации границы не было репатриировано более 45 000 эритрейских внутренне перемещенных лиц, которые продолжают находиться в лагерях во внутренней зоне безопасности и в прилегающих к ней районах
1.2.2 Расселение людей, непосредственно затронутых в результате передачи территории	100 человек переселены в третьи страны из лагеря Шимелба в дополнение к 400 человек, переселенным в предыдущие 4 года Из-за отсутствия прогресса на политическом фронте не было переселено 10 000 эритрейцев, проживающих в северных лагерях на территории Эфиопии

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
Возвращение 140 000 перемещенных внутри соответствующих стран лиц в свои дома	1062	Число возвратившихся перемещенных лиц Велось наблюдением за положением более 35 000 наиболее уязвимых перемещенных лиц в Западном секторе. Возвращение не состоялось из-за отсутствия прогресса на политическом фронте
Расселение 30 000–40 000 лиц, затронутых в результате передачи территории	100	Расселены в третьих странах (к настоящему времени расселено 500 человек)

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
<p>Организация 20 поездок с целью установления фактов и наблюдения за положением дел во временной зоне безопасности, в том числе с участием представителей страновых групп Организации Объединенных Наций и/или доноров; периодическое оказание материально-технической поддержки страновым группам Организации Объединенных Наций</p>	20	<p>10 000 Предварительная проверка эритрейцев</p> <p>Велось наблюдение за положением 8000 беженцев в Западном секторе. Возвращение не состоялось из-за отсутствия прогресса на политическом фронте</p>
<p>Участие по мере необходимости в работе 40 еженедельных и 12 ежемесячных совещаний страновых групп Организации Объединенных Наций, ежегодного совместного совещания страновых групп Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее и специальных совещаний</p>	180	<p>Кроме того: организовывались поездки для установления фактов и наблюдения с участием представителей неправительственных организаций, межправительственных организаций и дипломатического сообщества</p>
<p>Регулярная координация операций Миссии во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах с осуществлением программ гуманитарной помощи и реконструкции учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, работающими в этой области</p>	16	<p>Проведено 4 совещания в Эритрее и 12 совещаний в Эфиопии по вопросам прав человека с участием представителей страновых групп Организации Объединенных Наций</p>
<p>Регулярная координация операций Миссии во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах с осуществлением программ гуманитарной помощи и реконструкции учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, работающими в этой области</p>	52	<p>Координационные совещания</p> <p>Кроме того: 50 визитов на места в связи с оказанием гуманитарной помощи</p>

Ожидаемое достижение 1.3: обеспечение более безопасных условий для местного населения путем активного отслеживания положения с соблюдением прав человека; прогресс в деле выполнения обязательств по защите прав человека, содержащихся в Алжирских мирных соглашениях

<i>Запланированные показатели достижения</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
1.3.1 Уменьшение числа случаев трансграничных похищений, задержаний и «исчезновений»	Достигнуто. 70 случаев по сравнению со 102 случаями в 2003/04 году
1.3.2 Правовое разрешение вопросов, касающихся гражданства, семьи, имущественных прав и прав землевладения 30 000–40 000 лиц, затронутых в результате передачи территорий	Не достигнуто, поскольку не была проведена демаркация границы
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершено (указать количество или да/нет) Примечания</i>
Содействие в проведении 80 совещаний и подготовке 296 докладов о положении в области прав человека	78 Совещания 200 Еженедельные доклады по трем секторам и Аддис-Абебе 300 Ежедневные доклады; рост количества обусловлен невключением ежедневных докладов в запланированные мероприятия
Расследование 60 трансграничных инцидентов	64 Кроме того: 6 расследование сообщений о случаях похищений/исчезновений
Расследование 40 сообщений о нарушениях прав человека во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах	39 Сообщения о нарушениях прав человека
120 контрольных посещений лагерей для перемещенных внутри страны лиц и беженцев и транзитных лагерей	72 Контрольные поселения В результате таких посещений в ходе репатриации были опрошены 225 человек Меньшее, чем планировалось, количество посещений объясняется отказами со стороны местной администрации

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
Выполнение функций Председателя и участие в 20 заседаниях совместного форума МООНЭЭ/страновыми группами Организации Объединенных Наций по правам человека в Эфиопии и Эритрее с целью обмена информацией и координации правозащитной деятельности и программ	15	Проведено 11 совещаний с участием Управления по правам человека в Аддис-Абебе и 4 в Асмаре с целью организации форумов по правам человека со страновыми группами Организации Объединенных Наций 5 совещаний были отменены из-за частой смены членов групп или отсутствия кворума
Координация правозащитной деятельности и программ МООНЭЭ, учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах	Да	

Ожидаемое достижение 1.4: повышение степени информированности о ВИЧ/СПИДе

Запланированные показатели достижения	Фактические показатели достижения результатов
1.4.1 Информирование более широкого числа представителей сил обороны и местного населения принимающей страны о ВИЧ/СПИДе	Достигнуто. Программы Миссии, рассчитанные на вооруженные силы Эритреи и Эфиопии, способствовали разработке/совершенствованию собственных программ национальных регулярных сил

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
Обучение 150 человек на 6 курсах подготовки инструкторов для ведения разъяснительной работы по ВИЧ/СПИДу	60	Профессиональная подготовка военнослужащих сил обороны и представителей местного населения велась на курсах, организованных совместно с персоналом МООНЭЭ. МООНЭЭ обеспечила профессиональную подготовку меньшего, чем планировалось, числа лиц, поскольку силы обороны Эритреи занимались по собственной программе коллегиального обучения
Подготовка 98 000 человек из целевых групп 400 инструкторами на курсах коллегиального обучения	27 000	Число членов целевых групп, охваченных информационно-разъяснительной работой, проводимой Организацией Объединенных Наций среди контингентов; в настоящее время создается механизм контроля в целях улучшения регистрации лиц, охваченных программами коллегиального обучения
Проведение совместно с силами обороны принимающих стран и представителями местного населения и учреждений Орга-	72	

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершено (указать количество или да/нет)</i>	<i>Примечания</i>
низации Объединенных Наций 72 совместных мероприятий с целью повышения информированности об опасности ВИЧ/СПИДа		

Компонент 2: Военный компонент

Ожидаемое достижение 2.1: Сохранение режима разъединения сил и поддержание безопасности и правопорядка во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах

<i>Запланированные показатели достижения</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
2.1.1 Отсутствие серьезных нарушений Соглашения о прекращении военных действий	Достигнуто
2.1.2 Отсутствие военных действий между сторонами	Достигнуто

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершено (указать количество или да/нет)</i>	<i>Примечания</i>
Выполнение функций Председателя на 10 заседаниях Военно-координационной комиссии с участием представителей обеих сторон	6	Заседания 4 заседания не состоялись из-за несогласования удобных для обеих сторон сроков их проведения. Кроме того, проведено 30 секторальных заседаний Военно-координационной комиссии
351 312 человеко-дней наземного патрулирования (4 военных наблюдателя и 7 военнослужащих воинских контингентов x 2,5 раза в день с 35 постов, 365 дней) в дневное и ночное время	228 490	В том числе 49 640 — военными наблюдателями (4 x 17 постов x 2 раза в день x 365 дней) 178 850 — военнослужащими воинских контингентов (7 x 35 постов x 2 раза в день x 365 дней)
221 час воздушного патрулирования в месяц (общее полетное время вертолетов за год, разделенное на 12 месяцев) (круглосуточно)	216	Из-за плохой погоды и ремонта воздушных судов налетано меньше часов, чем планировалось
Круглосуточное дежурство на 45 стационарных наблюдательных пунктах	45	
Проведение 5560 инспекций по запросу во временной зоне безопасности	5 928	
Расследование 3476 инцидентов и подготовка докладов по ним	163	Незначительные инциденты; проведено расследование и подготовлены доклады по 19 случаям похищений людей, 42 случаям угона скота,

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
		87 случаям ограничения свободы передвижения и 15 инцидентам, связанным с применением огнестрельного оружия. Сокращение количества инцидентов обусловлено массовой передислокацией вооруженных сил Эфиопии в пограничные районы и позитивными результатами работы Военно-координационной комиссии

Ожидаемое достижение 2.2: снижение минной опасности во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах

Запланированные показатели достижения	Фактические показатели достижения результатов
2.2.1 Сокращение числа минных инцидентов среди местного населения со 118 в 2002/03 году до 70–80 в 2004/05 году	Достигнуто. В 2004/05 году число минных инцидентов сократилось и составило 26 по сравнению с 27 в 2003/04 году.
2.2.2 Отсутствие случаев подрыва на минах	Не достигнуто. Имели место 44 случая подрыва на минах среди местных жителей в Эритрее.

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
Очистка от мин и неразорвавшихся боеприпасов на 10 000 км подъездных дорог, ведущих к обозначенным местам обнаружения мин и неразорвавшихся боеприпасов	1 889	Обезврежены километры дорог в районе ответственности; из-за остановки процесса демаркации границ обезвреживание подъездных дорог, ведущих к обозначенным местам, не проводилось
Очистка от мин и неразорвавшихся боеприпасов обозначенных мест общей площадью 500 000 м ²	0	Из-за остановки процесса демаркации границ очистка от мин и неразорвавшихся боеприпасов обозначенных мест не проводилась; однако в районе ответственности на территории временной зоны безопасности от мин очищено 2 708 061 м ² минных полей
Расследование 20 минных инцидентов и подготовка соответствующих докладов	26	
Выполнение 20 000 заданий, связанных с обнаружением и удалением различных неразорвавшихся боеприпасов: от патронов для стрелкового оружия до мощных бомб	10 474	Задания по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов выполнены; из-за временного прекращения работы Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией очистка подъездных дорог, ведущих к обозначенным местам, не проводилась
Обновление и усовершенствование базы данных о минах и карт района ответствен-	Да	

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершено (указать количество или да/нет)</i>	<i>Примечания</i>
ности		
Продолжение подготовки 20 000 гражданских лиц и представителей местного населения по вопросам снижения минной опасности	26 933	Прошли подготовку 26 933 человека из числа местного населения; рост числа прошедших подготовку обусловлен более эффективной организацией профессиональной подготовки силами опытных сотрудников
Оказание регулярной поддержки Комиссии по установлению границ между Эритреей и Эфиопией	Нет	Из-за временного прекращения деятельности Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией

Ожидаемое достижение 3.1: эффективная и действенная административная и материально-техническая поддержка Миссии

<i>Запланированные показатели достижения</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
3.1.1 Сокращение доли вакантных должностей международных сотрудников с 11,7 процента в 2002/03 году до 10 процентов в 2004/05 году и поддержание доли вакантных должностей национальных сотрудников на уровне 2,0 процента	Доля вакантных должностей: 20,7 процента для международных сотрудников и 7 процентов для национальных сотрудников. Реорганизация структуры военного компонента Миссии привела к 10-процентному сокращению численности гражданского персонала. Поэтому должности сохранялись вакантными, чтобы облегчить работу по сокращению численности персонала в результате упразднения 26 должностей международных сотрудников и 27 должностей национальных сотрудников. Кроме того, в течение отчетного периода 44 сотрудника МООНЭЭ были отобраны для назначения в другие миссии
3.1.2 Снижение стоимости имущества, подлежащего списанию и ликвидации, с 5 процентов от общей инвентарной стоимости в 2003/04 году до 3 процентов в 2004/05 году	Достигнуто; стоимость имущества, подлежащего списанию, сократилась до 2 процентов от общей инвентарной балансовой стоимости на конец 2004/05 года по сравнению с 5 процентами в 2003/04 году
3.1.3 Соблюдение требования о том, что срок с момента утверждения заявки на закупку товаров и услуг до их фактической поставки не превышал 90 дней	Достигнуто; срок сократился в среднем до 80 дней по товарам и 15 дней или меньше по услугам
3.1.4 Сокращение простоя разведывательных машин на 25 процентов по сравнению с 2003/04 годом	Не достигнуто; показатель простоя разведывательных машин снизился с 50 процентов в 2003/04 году до 31 процента в 2004/05 году. Целевое задание на уровне 25 процентов не было выполнено из-за трудностей с обслуживанием этих машин, вызванных переводом автотранспортной мастерской в Баренту и ограничениями на передвижение между местами расположения групп национального персонала, задействованного в восстановительных, технических и/или ремонтных

 работах

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершено (указать количество или да/нет)</i>	<i>Примечания</i>
Улучшение обслуживания		
Сокращение процесса набора международных сотрудников с четырех месяцев до трех месяцев и сохранение практики набора местных сотрудников в течение трех недель путем рационализации процесса набора за счет прогнозирования вакантных должностей, использования предварительно выверенных коротких списков, системы “Galaxy” и полного перечня кандидатов	Нет	Изменение структуры военного компонента Миссии привело к 10-процентному сокращению численности гражданского персонала. Поэтому должности сохранялись вакантными в целях облегчения работы по сокращению численности персонала в результате упразднения 26 должностей международных сотрудников и 27 должностей национальных сотрудников. Кроме того, в течение этого периода 44 сотрудника МООНЭЭ были отобраны для назначения в другие миссии
Сокращение среднего срока списания имущества с 9 до 4 месяцев, включая определение имущества для списания, рассмотрение этого вопроса в местных инвентаризационных советах и уничтожение имущества в соответствии с действующими природоохранными нормами	Да	
Осуществление закупок в течение 90 дней путем совершенствования системы отслеживания закупок и постоянного обновления и расширения списка поставщиков	Да	Закупки товаров осуществляются в течение 80 дней
Внедрение централизованной цифровой архивной системы для хранения более 20 000 сканированных документов в год	Да	
Осуществление плана аварийного восстановления путем создания вспомогательных и резервных систем в альтернативных местах, чтобы ускорить загрузку и улучшить защиту данных	Да	
Совершенствование сетевой инфраструктуры в целях повышения стабильности и надежности работы средств беспроводной и волоконно-оптической связи	Да	
Улучшение телекоммуникационного обслуживания за счет расширения пропускной способности канала спутниковой связи с 3,4 Мгб в сек. до 4,6 Мгб в секунду	Да	

Персонал

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
Замена 7742 военнослужащих, репатриация 109 военнослужащих и развертывание 109 военнослужащих, замена 440 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций	8 437	Замена военного персонала (включая замены, предусмотренные в предыдущий период, но осуществленные в начале отчетного периода)
	753	После завершения контракта репатрированы военнослужащие (из Кении и Словакии) вследствие сокращения общей численности персонала, а также финские военнослужащие, охранявшие административные объекты
	200	Вместо финских военнослужащих для охраны административных объектов развернуты 220 кенийских военнослужащих
	430	430 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций; репатрированы 224 военнослужащих и развернуты 206 военнослужащих
Набор для выполнения административных функций 256 международных и 273 национальных сотрудников, а также 82 добровольцев Организации Объединенных Наций	203	Международные сотрудники
	254	Национальные сотрудники
	75	Добровольцы Организации Объединенных Наций
Обеспечение продовольствием, топливом и водой военного персонала численностью 3969 человек в 19 пунктах	3 434	Военный персонал; развертывание меньшего числа военнослужащих (3434 человек) обусловлено репатриацией в течение года 2 батальонов
Объекты		
Эксплуатация 45 объектов в 28 пунктах	Да	Кроме того, бесплатное содержание 29 пунктов
Техническое обслуживание и эксплуатация двух установок по очистке воды и разливу ее в бутылки	Да	
Эксплуатация и техническое обслуживание 182 генераторов, включая капитальный ремонт 20 генераторов в 28 местах	182	Ведется
	31	Отремонтированы
Техническое обслуживание путей подвоза протяженностью 143 км, включая ремонт дорог протяженностью 22 км	330 км	Ведется
	27 км	Отремонтированы основные пути подвоза; постановка дополнительных задач вызвана неожиданным закрытием прямого маршрута между Асмарой и Баренту
Исполнение контрактов и имущество, принадлежащее контингентам		
Контроль за осуществлением 10 контрак-	Да	Контроль за осуществлением 10 контрактов велся;

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
тов; проведение 21 встречи с подрядчиками; оплата 1100 счетов-фактур (90 процентов)	проведено 27 встреч с подрядчиками, оплачено 100 процентов счетов-фактур	
Проведение 157 инспекций имущества, принадлежащего контингентам, пересмотр 7 меморандумов о взаимопонимании и пересмотр 1 фактора Миссии	134 Инспекции имущества, принадлежащего контингентам, сокращение числа фактических инспекций обусловлено уменьшением численности персонала	
	9 Пересмотрены меморандумы о взаимопонимании	
	1 Пересмотрен один из факторов Миссии с 1 июля 2004 года	
Наземный транспорт		
Техническое обслуживание 526 принадлежащих Организации Объединенных Наций автотранспортных средств: 316 легких автотранспортных средств и 62 бронетранспортеров, 2 машин скорой помощи, 19 автобусов и фургонов, 13 единиц погрузочно-разгрузочных автотранспортных средств, 78 грузовых автомобилей, 26 навесных средств и 10 прицепов в 5 пунктах. Обеспечение общего пробега легких автотранспортных средств на уровне 5 130 000 км в год	594 Проводилось техническое обслуживание автотранспортных средств Организации Объединенных Наций на базе 7 транспортных мастерских: 375 легких автотранспортных средств, 64 бронетранспортеров, 2 машин скорой помощи, 19 автобусов и фургонов, 15 единиц погрузочно-разгрузочных автотранспортных средств, 77 грузовых автомобилей, 32 навесных средств и 10 прицепов в 5 пунктах. Общий пробег легких автотранспортных средств составил 4 294 555 км в год. То, что техническое обслуживание прошло большее, чем предполагалось, количество автотранспортных средств, объясняется меньшим числом единиц транспорта	
Перевозка автомобильным транспортом 2800 тонн грузов	7 679 Тоннаж; дополнительный тоннаж обусловлен заменой одного контингента и передислокацией военнослужащих в рамках Миссии в результате реорганизации структуры военного компонента	
Сокращение показателя простоя с 50 до 25 процентов для всех 62 бронетранспортеров за счет тщательного соблюдения графика профилактического ремонта, профессиональной подготовки и осуществления контроля за скоростью движения с помощью использования на всех автотранспортных средствах системы Carlog	Нет Показатель простоя сократился до 31 процента против запланированных 25 процентов, что обусловлено: а) списанием 6 разведывательных машин из-за повреждения корпуса и подвески; б) нехваткой национального персонала или ограничениями на его передвижение; и с) демонтажом/передислокацией транспортной мастерской в Баренту	
Воздушный транспорт		
Эксплуатация 3 самолетов и 9 вертолетов в объеме 10 692 летных часов, слежение за ними и обеспечение необходимой поддержки	3 Самолеты (2 самолета (Ан) эксплуатировались в течение всего года, а самолет HS-125 — с июля 2004 года по февраль 2005 года)	

Запланированные мероприятия	Завершено (указать количество или да/нет)	Примечания
Перевозка воздушным транспортом 45 000 пассажиров и 900 тонн грузов	9 6 207 41 824	<p>Вертолеты (8 вертолетов эксплуатировались в течение всего года, а военно-транспортный вертолет М-18 — с июля 2004 года по ноябрь 2004 года, когда он был передан в распоряжение МООНВС)</p> <p>Летные часы; сокращение летных часов до 4 485 является следствием реорганизации работы воздушного флота и неиспользования 3 запасных летательных аппаратов в Джибути и Бриндизи</p> <p>Пассажиры</p> <p>Тоннаж грузов, перевезенных воздушным транспортом Вследствие реорганизации Сил в районе Миссии оперативные потребности в перевозках воздушным транспортом сократились, поскольку часть грузов перевозилась наземным транспортом</p>
Связь		
Обслуживание 30 систем VSAT и эксплуатация 22 АТС в 22 пунктах	29	Системы VSAT
Техническое обслуживание 400 мобильных радиостанций ВЧ-диапазона, снабжение устройствами слежения за автотранспортными средствами с помощью глобальной системы определения координат	18	Телефонной связью обеспечено 22 пункта
Информационная технология		
Поддержка, техническое обслуживание и ремонт 796 настольных компьютеров, 133 портативных компьютеров, 457 печатающих устройств, 4 профессиональных графопостроителей и 64 серверов в 25 пунктах	821 162 460 4 69	<p>Настольные компьютеры</p> <p>Портативные компьютеры</p> <p>Печатающие устройства</p> <p>Профессиональные графопостроители</p> <p>Серверы в 25 пунктах</p>
Медицинское обслуживание		
Обеспечение функционирования одного гражданского медпункта уровня I и одного военного госпиталя уровня II и предоставление услуг 2800 пациентам	6 000	Пациенты; значительное увеличение числа пациентов было обусловлено кампанией иммунизации от менингита, которая проводилась в марте-апреле 2005 года для военных и гражданских сотрудников МООНЭЭ, включая ближайших членов их семей

III. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2004 года — 30 июня 2005 года)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) / (1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	7 222,6	7 428,3	(205,7)	(2,8)
Воинские контингенты	90 327,8	78 122,0	12 205,8	13,5
Гражданская полиция	—	—	—	—
Регулярная полиция	—	—	—	—
Итого	97 550,4	85 550,3	12 000,1	12,3
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	27 620,3	27 003,5	616,8	2,2
Национальные сотрудники	1 321,0	1 190,9	130,1	9,8
Добровольцы Организации Объединенных Наций	2 815,8	2 917,8	(102,0)	(3,6)
Итого	31 757,1	31 112,2	644,9	2,0
Оперативные расходы				
Временный персонал общего назначения	—	—	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—
Официальные поездки	850,0	637,3	212,7	25,0
Помещения и объекты инфраструктуры	28 335,3	18 213,4	10 121,9	35,7
Наземный транспорт	6 088,2	5 215,5	872,7	14,3
Воздушный транспорт	21 402,9	18 715,8	2 687,1	12,6
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	7 185,7	5 880,4	1 305,3	18,2
Информационные технологии	2 347,1	2 117,5	229,6	9,8
Медицинское обслуживание	2 950,2	2 477,2	473,0	16,0
Специальное оборудование	1 566,3	1 448,1	118,2	7,5
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	5 298,4	8 962,6	(3 664,2)	(69,2)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
Итого	76 024,1	63 667,8	12 356,3	16,3
Валовые потребности	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2
Поступления по плану налогообложения персонала	4 557,4	4 000,9	556,5	12,2
Чистые потребности	200 774,2	176 329,4	24 444,8	12,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2

В. Прочие поступления и корректировки*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Процентные поступления	995,0
Прочие/разные поступления	213,2
Добровольные взносы наличными	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(12,7)
Сокращение или аннулирование обязательств, относящихся к предыдущим периодам	5 957,4
Всего	7 152,9

С. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Основное имущество	
Воинские контингенты	
Основное имущество	16 068,2
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	
Оборудование предприятий общественного питания (кухни)	1 062,5
Канторское оборудование	729,3
Электротехническое оборудование	1 118,7
Вспомогательные инженерные средства	633,5
Оборудование для прачечных и химчисток	886,8
Палаточное имущество	214,7
Оснащение жилых помещений	407,2
Разное имущество общего бытового назначения	1 779,1
Уникальное оборудование	–
Материалы для полевых защитных сооружений	–
Связь	
Связь	3 468,7
Медицинское обслуживание	
Медицинское обслуживание	2 267,2
Специальное оборудование	
Оборудование для обезвреживания боеприпасов	293,7
Аппаратура наблюдения	1 130,1

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Оборудование для изготовления удостоверений личности	–
Средства ядерной, биологической и химической защиты	–
Итого	13 991,5
Всего	30 059,7

<i>Факторы, сказывающиеся на деятельности Миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Фактическая дата</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
А. Применительно к району Миссии			
Фактор неблагоприятных погодных условий	1,10	1 июля 2004 года	1 июля 2002 года
Фактор интенсивности оперативной деятельности	3,80	1 июля 2004 года	1 июля 2002 года
Фактор боевых действий/вынужденной эвакуации	1,90	1 июля 2004 года	1 июля 2002 года
В. Применительно к стране пребывания			
Фактор дополнительных транспортных издержек	0,25–3,50		

IV. Анализ разницы¹

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военные наблюдатели	(205,7)	(2,8)

7. Дополнительные потребности обусловлены в первую очередь ростом расходов на поездки воздушным транспортом. Сметой предусматривались расходы в среднем в размере 4100 долл. США за билет для проезда в оба конца, в то время как фактические расходы на поездку в оба конца составили 5261 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воинские контингенты	12 205,8	13,5

8. Неизрасходованный остаток средств обусловлен применением корректировок по отношению к МООНЭЭ, включая ее присутствие и операции, как это было рекомендовано Генеральным секретарем в его докладе (S/2004/808) и утверждено Советом Безопасности в его резолюции 1560 (2004). Смета расходов

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тысячах долларов США.

в рассматриваемом периоде рассчитана на основе утвержденной численности персонала, составляющей 3980 человек. Фактическая среднемесячная численность в результате поэтапного сокращения военного компонента, начавшегося в июне 2004 года, составила 3434 человека, а доля вакантных должностей — 13,7 процента по сравнению с предусмотренной в бюджете долей вакантных должностей на уровне 2 процентов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международные сотрудники	616,8	2,2

9. Неизрасходованный остаток средств обусловлен в первую очередь фактической средней долей вакантных должностей на уровне 20,7 процента, что является следствием досрочно начатого сокращения численности персонала Миссии. Первоначальная смета была рассчитана исходя из 10-процентной доли вакантных должностей. Миссия понесла дополнительные расходы по статье «Общие расходы по персоналу» в связи с репатриацией сотрудников или их назначением в новые миссии, а также в связи с переводом 16 сотрудников, имевших назначения на ограниченный срок, на контракты, предусмотренные в Правилах о персонале серии 100.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальные сотрудники	130,1	9,8

10. Неизрасходованный остаток средств обусловлен сокращением численности персонала Миссии, в результате которого фактическая доля вакантных должностей составила 7 процентов по сравнению с предусмотренными в бюджете 2 процентами.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Добровольцы Организации Объединенных Наций	(102,0)	(3,6)

11. Дополнительные потребности обусловлены в первую очередь покрытием расходов за предыдущий год в результате задержки с выставлением счетов в связи с развертыванием Добровольцев Организации Объединенных Наций в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее. Эти задержки были вызваны несовпадением бюджетного цикла с бюджетным циклом Организации Объединенных Наций. Однако недавно отделение Добровольцев Организации Объединенных Наций в Бонне перешло на использование новой веб-программы, что должно способствовать более эффективному прогнозированию потребностей.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	212,7	25

12. Неизрасходованный остаток обусловлен в первую очередь тем фактом, что были проведены не все запланированные конференции Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией и не все совещания Военно-координационной комиссии, и тем, что потребности в военном сопровождении эвакуируемых сотрудников оказались меньше, чем планировалось.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	10 121,9	35,7

13. Неизрасходованный остаток обусловлен в первую очередь тем обстоятельством, что 7 млн. долл. США, предназначавшиеся для целей укрепления безопасности, в том числе строительства нового здания штаб-квартиры Миссии и передислокации объектов связи, не были израсходованы, поскольку не был отведен участок под застройку. Кроме того, фактические потребности по таким статьям, как «Возмещение странам, предоставляющим войска, расходов на имущество, поставленное в рамках самообеспечения» и «Горюче-смазочные материалы», оказались меньше сметных в результате сокращения численности военнослужащих и задержки с завершением строительства капитального жилья для одного из контингентов. Расходы на работу прачечных, организацию питания, удаление отходов и установку внешнего ограждения и ворот также были меньше, чем планировалось.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	872,7	14,3

14. Неизрасходованный остаток обусловлен в основном сокращением по сравнению с бюджетными расходов на запасные части, горюче-смазочные материалы и страхование. В результате поставки комплектов запасных частей вместе с новыми 79 автотранспортными средствами и использования частей и узлов с разукomплектованных автотранспортных средств сократились также расходы на запасные части. Сокращение расходов на горюче-смазочные материалы и страхование обусловлено главным образом вывозом части принадлежащих контингентам автотранспортных средств в связи с сокращением численности персонала Миссии и задержками с поступлением новых автотранспортных средств.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	2 687,1	12,6

15. Неизрасходованный остаток обусловлен в первую очередь меньшим объемом потребностей в топливе, сокращением посадочных сборов и расходов на наземные погрузочно-разгрузочные работы, а также на аренду и эксплуатацию самолетов. Сокращение потребностей в топливе, посадочных сборов и расходов на наземные разгрузочно-погрузочные работы обусловлено тем обстоятельством, что из запланированных 10 692 летных часов фактический налет составил лишь 6207 часов по причине реорганизации работы воздушного транспорта, включая возврат предназначавшегося для руководства реактивного самолета HS-125 и неиспользование 3 запасных летательных аппаратов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	1 305,3	18,2

16. Неизрасходованный остаток обусловлен в основном меньшими расходами на коммерческую связь, сокращением объема выплат в счет возмещения странам, предоставляющим войска, расходов на имущество, используемое на основе самообеспечения, в связи с корректировкой потребностей исходя из фактической средней, а не утвержденной численности личного состава. Неизрасходованный остаток средств на коммерческую связь обусловлен главным образом внедрением новой системы оформления счетов «Лотос», что способствовало более эффективному контролю за служебными и личными звонками.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	229,6	9,8

17. Неизрасходованный остаток обусловлен принятым Миссией решением закупить меньшее количество компьютеров, чем ранее планировалось, в связи с сокращением численности персонала Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	473,0	16,0

18. Неизрасходованный остаток обусловлен в основном меньшим, чем предусматривалось в бюджете, объемом фактических расходов на медицинские услуги вследствие обращения меньшего числа сотрудников за медицинской помощью в частные больницы и более широкого использования собственных воздушных средств Миссии для проведения медицинской эвакуации.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	118,2	7,5

19. Неизрасходованный остаток обусловлен в основном меньшим объемом фактических затрат на возмещение странам, предоставляющим войска, расходов на имущество, используемое на основе самообеспечения, в связи с корректировкой потребностей исходя из фактической средней, а не утвержденной численности личного состава.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	(3 664,2)	(69,2)

20. Дополнительные потребности по данной статье связаны с ростом расходов на услуги по обнаружению и обезвреживанию мин, которые теперь выполняются в соответствии с меморандумом о взаимопонимании, а не контингентом как раньше. Эта мера соответствует рекомендации Генерального секретаря, содержащейся в его докладе Совету Безопасности (S/2004/708), относительно использования коммерческой организации для выполнения обязательств МООНЭЭ в области разминирования. Она была утверждена в резолюции 1560 (2004) Совета Безопасности.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

21. В связи с финансированием МООНЭЭ Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение, в соответствии с которым государства-члены отказываются от своих соответствующих долей в прочих поступлениях на сумму 7 152 900 долл. США за период, закончившийся 30 июня 2005 года, и от своих соответствующих долей на сумму 6 037 600 долл. США из неизрасходованного остатка в размере 25 001 300 долл. США за период, закончившийся 30 июня 2005 года, для использования в целях покрытия текущих и будущих расходов по обязательствам Организации Объединенных Наций в связи с медицинским страхованием после завершения службы;

б) принять решение в отношении сохраняющегося неизрасходованного остатка в размере 18 963 700 долл. США за период, закончившийся 30 июня 2005 года.